

Den Europæiske Unions Tidende

L 34



Dansk udgave

Retsforskrifter

53. årgang

5. februar 2010

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

FORORDNINGER

- ★ Kommissionens forordning (EU) nr. 96/2010 af 4. februar 2010 om ændring af forordning (EF) nr. 1982/2004 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 638/2004 om statistikker over varehandelen mellem medlemsstaterne, for så vidt angår forenklingstærsklen, handel fordelt efter virksomhedskendetegn, særlige varer og varebevægelser og koderne for transaktionens art 1
- ★ Kommissionens forordning (EU) nr. 97/2010 af 4. februar 2010 om registrering af en betegnelse i registret over garanterede traditionelle specialiteter [Pizza Napoletana (GTS)] 7
- Kommissionens forordning (EU) nr. 98/2010 af 4. februar 2010 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 17
- Kommissionens forordning (EU) nr. 99/2010 af 4. februar 2010 om ændring af de repræsentative priser og den tillægsimporttold for visse produkter inden for sukkersektoren, der er fastsat ved forordning (EF) nr. 877/2009 for produktionsåret 2009/10 19
- Kommissionens forordning (EU) nr. 100/2010 af 4. februar 2010 om ikke at yde eksportrestitution for smør inden for rammerne af den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 619/2008 21

Pris: 3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Kommissionens forordning (EU) nr. 101/2010 af 4. februar 2010 om ikke at yde eksportrestitution for skummetmælkspulver inden for rammerne af den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 619/2008	22
--	----

Kommissionens forordning (EU) nr. 102/2010 af 4. februar 2010 om fastsættelse af den tildelingskoefficient, der skal anvendes på ansøgninger om importlicens for olivenolie, der er indgivet fra den 1. til den 2. februar 2010 som led i toldkontingentet for Tunesien og om suspension af udstedelsen af importlicenser for februar 2010	23
--	----

AFGØRELSER

2010/58/EU:

★ Kommissionens afgørelse af 1. februar 2010 om afslutning af regnskaberne for visse betalingsorganer i Grækenland, Portugal og Finland vedrørende de udgifter, der finansieres af Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL), for regnskabsåret 2007 (meddelt under nummer K(2010) 425)	24
---	----

2010/59/EU:

★ Kommissionens afgørelse af 1. februar 2010 om afslutning af regnskaberne for visse betalingsorganer i Belgien, Tyskland, Spanien, Portugal og Slovakiet vedrørende de udgifter, der finansieres af Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL), for regnskabsåret 2008 (meddelt under nummer K(2010) 426)	26
---	----

2010/60/EU:

★ Kommissionens afgørelse af 2. februar 2010 om afslutning af regnskaberne for Maltas betalingsorgan vedrørende de udgifter i forbindelse med foranstaltninger til udvikling af landdistrikterne, der finansieres af Den Europæiske Garantifond for Landbruget (EGFL), for regnskabsåret 2007 (meddelt under nummer K(2010) 459)	30
---	----

2010/61/EU:

★ Kommissionens afgørelse af 2. februar 2010 om afslutning af regnskaberne for visse betalingsorganer i Tyskland og Portugal vedrørende de udgifter, der finansieres af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen, for regnskabsåret 2006 (meddelt under nummer K(2010) 470)	33
--	----



II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

FORORDNINGER

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 96/2010

af 4. februar 2010

om ændring af forordning (EF) nr. 1982/2004 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 638/2004 om statistikker over varehandelen mellem medlemsstaterne, for så vidt angår forenklingstærsklen, handel fordelt efter virksomhedskendetegn, særlige varer og varebevægelser og koderne for transaktionens art

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 638/2004 af 31. marts 2004 om statistikker over varehandelen mellem medlemsstaterne og ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 3330/91⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 4, artikel 9, stk. 1, artikel 10, stk. 4, artikel 12, stk. 1, 2 og 4, og artikel 13, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1982/2004⁽²⁾ er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 638/2004.

(2) Der bør fastsættes en forenklingstærskel, under hvilken parterne kan nøjes med at indberette et begrænset datasæt, således at indberetningsbyrden for de oplysningspligtige begrænses.

(3) For at sikre en harmoniseret udarbejdelse af statistikker om handel fordelt efter virksomhedskendetegn bør der fastlægges en metodologi for udarbejdelsen af disse statistikker.

(4) Der bør af metodologiske grunde fastsættes bestemmelser for særlige varer eller varebevægelser.

(5) For at sikre, at dataene er fuldstændige med hensyn til mængdeangivelsen, bør de statistikker, der indberettes til Kommissionen (Eurostat), indeholde skøn af nettomassen, hvis der ikke indsamles data herom.

(6) Koderne for transaktionens art bør ændres, så det bliver muligt at angive varer, der har været omfattet af lønarbejde, og som vender tilbage til den oprindelige forsendelsesmedlemsstat.

(7) Forordning (EF) nr. 1982/2004 bør ændres i overensstemmelse hermed.

(8) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Statistikker over Udveksling af Goder mellem Medlemsstater —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1982/2004 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 13 indsættes som stk. 3a:

»3a. Medlemsstater, der anvender tærsklerne i henhold til de forenklede bestemmelser i artikel 10, stk. 4, i forordning (EF) nr. 638/2004, sikrer, at værdien af den handel, som de parter, der anvender forenklingen, tegner sig for, højst udgør 6 % af værdien af deres samlede handel.«

⁽¹⁾ EUT L 102 af 7.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 343 af 19.11.2004, s. 3.

2) Som kapitel 4a indsættes:

»KAPITEL 4a

HANDEL FORDELT EFTER VIRKSOMHEDSKENDETEGN

Artikel 13a

Udarbejdelse af handelsstatistikker fordelt efter virksomhedskendetegn

1. De nationale myndigheder udarbejder årlige handelsstatistikker fordelt efter virksomhedskendetegn.

2. De statistiske enheder er foretagender som defineret i bilaget til Rådets forordning (EØF) nr. 696/93 (*).

3. Statistiske enheder dannes ved at kombinere registreringsnummeret for den oplysningspligtige, jf. artikel 9, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 638/2004, med den retlige enhed i virksomhedsregisteret i henhold til variabel 1.7a, jf. bilaget til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 177/2008 (**).

4. Der indsamles data om følgende kendetegn:

a) handelsstrøm

b) statistisk værdi

c) partnermedlemsstat

d) varekode efter hovedafdeling eller tocifret niveau i bilaget til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 451/2008 (***)

e) antal virksomheder

f) virksomhedens aktivitet efter hovedafdeling eller tocifret niveau i den statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter (NACE), jf. bilag I til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1893/2006 (****)

g) størrelsesklasse udtrykt i antal ansatte i henhold til definitionerne af variabler i forbindelse med statistikken over erhvervsstrukturer, jf. bilag I til Kommissionens forordning (EF) nr. 250/2009 (*****).

5. Følgende datasæt indsamles:

a) overensstemmelsesrater mellem handels- og virksomhedsregistre

b) handel fordelt efter aktivitet og virksomhedsstørrelsesklasse

c) de største virksomheders andel udtrykt i værdi af handelen efter aktivitet

d) handel fordelt efter partnermedlemsstat og aktivitet

e) handel fordelt efter antal partnermedlemsstater og aktivitet

f) handel fordelt efter varer og aktivitet.

6. Det første referenceår, for hvilket der skal udarbejdes årlige statistikker, er 2009. Medlemsstaterne forelægger derefter data for hvert kalenderår.

7. Statistikkerne indberettes inden 18 måneder efter udgangen af referenceåret.

8. Medlemsstaterne sikrer, at statistikkerne forelægges i en sådan form, at det ikke er muligt at identificere de enkelte virksomheder eller erhvervsdrivende, når Kommissionen (Eurostat) offentliggør dem. De nationale myndigheder angiver, hvilke data der er berørt af bestemmelser om fortrolighed.

(*) EFT L 76 af 30.3.1993, s. 1.

(**) EUT L 61 af 5.3.2008, s. 6.

(***) EUT L 145 af 4.6.2008, s. 65.

(****) EUT L 393 af 30.12.2006, s. 1.

(*****) EUT L 86 af 31.3.2009, s. 1.«

3) Artikel 16, stk. 2, affattes således:

»2. Referenceperioden for modtagelser eller forsendelser af delsendinger kan justeres, så dataene kun indberettes én gang, nærmere bestemt i den måned, hvor den sidste delsending modtages eller forsendes.«

4) Artikel 17 affattes således:

»Artikel 17

Skibe og luftfartøjer

1. I denne artikel forstås ved:

a) »skib«: skib, der anses som søgående i henhold til kapitel 89 i KN, slæbebåde, krigsskibe og flydende materiel

b) »luftfartøj«: flyvemaskine henhørende under KN-kode 8802 30 og 8802 40

c) »økonomisk ejendomsret«: en afgiftspligtig persons ret til at gøre krav på den økonomiske gevinst ved anvendelsen af et skib eller luftfartøj som led i en erhvervs-mæssig aktivitet under samtidig accept af den dermed forbundne risiko.

2. Statistikkerne over handelen mellem medlemsstaterne med skibe og luftfartøjer omfatter kun følgende forsendelser og modtagelser:

- a) overdragelse af den økonomiske ejendomsret til et skib eller et luftfartøj fra en afgiftspligtig person, der er etableret i en anden medlemsstat, til en afgiftspligtig person, der er etableret i den indberettende medlemsstat. En sådan transaktion anses som en modtagelse
- b) overdragelse af den økonomiske ejendomsret til et skib eller et luftfartøj fra en afgiftspligtig person, der er etableret i den indberettende medlemsstat, til en afgiftspligtig person, der er etableret i en anden medlemsstat. En sådan transaktion anses som en forsendelse. Hvis der er tale om et nyt skib eller luftfartøj, registreres forsendelsen i den medlemsstat, hvor skibet eller luftfartøjet er bygget
- c) modtagelser og forsendelser af skibe og luftfartøjer med henblik på eller efter lønarbejde, jf. bilag III, fodnote 9.

3. Medlemsstaterne anvender følgende særlige bestemmelser for statistikkerne over varehandelen mellem medlemsstaterne for så vidt angår skibe og luftfartøjer:

- a) for skibe angives mængden i antal stk. og i andre supplerende enheder, der måtte være anført i KN, og for luftfartøjer angives mængden i nettomasse og supplerende enheder
- b) den statistiske værdi er det samlede beløb, som ville være blevet faktureret ved salg eller køb af hele skibet eller luftfartøjet, eksklusiv transport- og forsikringsomkostninger
- c) partnermedlemsstaten er:
 - i) ved modtagelse den medlemsstat, hvor den afgiftspligtige person, som overdrager den økonomiske ejendomsret til skibet eller luftfartøjet, er etableret, eller for så vidt angår transaktioner som omhandlet i stk. 2, litra a) og b), den medlemsstat, hvor den afgiftspligtige person, til hvem den økonomiske ejendomsret til skibet eller luftfartøjet overdrages, er etableret
 - ii) ved modtagelse, hvis der er tale om nye skibe eller luftfartøjer, den medlemsstat, hvor skibet eller luftfartøjet er bygget
 - iii) ved modtagelse den medlemsstat, hvor den afgiftspligtige person, som udøver den økonomiske ejendomsret til skibet eller luftfartøjet, er etableret, eller ved forsendelse den medlemsstat, hvor lønarbejdet

udføres, for så vidt angår transaktioner som omhandlet i stk. 2, litra c)

- d) referenceperioden for modtagelser og forsendelser som omhandlet i stk. 2, litra a) og b), er den måned, i hvilken overdragelsen af den økonomiske ejendomsret finder sted.

4. Efter anmodning fra de nationale myndigheder stiller de for skibs- og luftfartøjsregistre ansvarlige myndigheder alle de tilgængelige oplysninger til rådighed, der er nødvendige for at registrere en ændring af den økonomiske ejendomsret til et skib eller luftfartøj mellem afgiftspligtige personer etableret i modtagelses- og forsendelsesmedlemsstater.»

5) Artikel 19, stk. 1, litra b), affattes således:

- »b) et skib eller luftfartøj anses for at tilhøre den medlemsstat, hvor den afgiftspligtige person, som udøver den økonomiske ejendomsret til skibet eller luftfartøjet, jf. artikel 17, stk. 1, litra c), er etableret.«

6) Artikel 20 affattes således:

»Artikel 20

Levering af varer til og fra offshoreanlæg

1. I denne artikel forstås ved:

- a) »offshoreanlæg«: udstyr og anordninger, der er anbragt stationært på havet uden for en medlemsstats statistiske område
- b) »levering af varer til offshoreanlæg«: levering af varer til mandskabet på offshoreanlæg og til drift af anlæggets motorer, maskiner og andet udstyr
- c) »varer udvundet på eller fremstillet af offshoreanlæg«: varer, som er udvundet af havbunden eller -undergrunden, eller som er fremstillet af offshoreanlægget.

2. I statistikkerne over varehandelen mellem medlemsstaterne registreres:

- a) en modtagelse, hvis varer leveres fra:
 - i) en anden medlemsstat til et offshoreanlæg, der er etableret i et område, hvor den indberettende medlemsstat har eneret til at udnytte havbunden eller -undergrunden
 - ii) et offshoreanlæg, der er etableret i et område, hvor en anden medlemsstat har eneret til at udnytte havbunden eller -undergrunden, til den indberettende medlemsstat

iii) et offshoreanlæg, der er etableret i et område, hvor en anden medlemsstat har eneret til at udnytte havbunden eller -undergrunden, til et offshoreanlæg i et område, hvor modtagelsesmedlemsstaten har eneret til at udnytte havbunden eller -undergrunden

b) en forsendelse, hvis varer leveres til:

i) en anden medlemsstat fra et offshoreanlæg, der er etableret i et område, hvor den indberettende medlemsstat har eneret til at udnytte havbunden eller -undergrunden

ii) et offshoreanlæg, der er etableret i et område, hvor en anden medlemsstat har eneret til at udnytte havbunden eller -undergrunden, fra den indberettende medlemsstat

iii) et offshoreanlæg, der er etableret i et område, hvor en anden medlemsstat har eneret til at udnytte havbunden eller -undergrunden, fra et offshoreanlæg, der er etableret i et område, hvor forsendelsesmedlemsstaten har eneret til at udnytte havbunden eller -undergrunden.

3. Medlemsstaterne anvender følgende varekoder for varer, der leveres til offshoreanlæg:

— 9931 24 00: varer henhørende under kapitel 1 til 24 i KN

— 9931 27 00: varer henhørende under kapitel 27 i KN

— 9931 99 00: varer, der er klassificeret andetsteds.

For disse leveringer, undtagen for varer henhørende under kapitel 27 i KN, er det fakultativt at indberette data om mængden, og den forenkede kode for partnermedlemsstaten »QV« kan anvendes.»

7) Artikel 21 affattes således:

»Artikel 21

Produkter fra havet

1. I denne artikel

a) forstås ved »produkter fra havet«: fiskevarer, mineraler, bjærget gods og alle andre produkter, som endnu ikke er blevet landet af søgænde skibe

b) anses et skib for at tilhøre den medlemsstat, hvor den afgiftspligtige person, som udøver den økonomiske ejendomsret til skibet, jf. artikel 17, stk. 1, litra c), er etableret.

2. Statistikkerne over varehandelen mellem medlemsstaterne for så vidt angår produkter fra havet omfatter følgende modtagelser og forsendelser:

a) landing af produkter fra havet i den indberettende medlemsstats havne eller erhvervelse heraf foretaget af skibe, der tilhører den indberettende medlemsstat, fra skibe, der tilhører en anden medlemsstat. Sådanne transaktioner anses som modtagelser.

b) landing af produkter fra havet i en anden medlemsstats havne fra et skib, der tilhører den indberettende medlemsstat, eller erhvervelse heraf foretaget af skibe, der tilhører en anden medlemsstat, fra skibe, der tilhører den indberettende medlemsstat. Sådanne transaktioner anses som forsendelser.

3. Ved modtagelse er partnermedlemsstaten en medlemsstat, hvor den afgiftspligtige person, som udøver den økonomiske ejendomsret til det skib, der foretager fangsten, er etableret, og ved forsendelse en anden medlemsstat, hvor produkterne fra havet landes, eller hvor den afgiftspligtige person, som udøver den økonomiske ejendomsret til det skib, som erhverver produkterne fra havet, er etableret.

4. Forudsat at det ikke strider mod anden EU-lovgivning, skal de nationale myndigheder have adgang til alle disponible datakilder, som de måtte have brug for for at anvende denne artikel, ud over de i intrastatsystemet indeholdte eller toldangivelser.»

8) Artikel 22 affattes således:

»Artikel 22

Rumfartøjer

1. I denne artikel forstås ved:

a) »rumfartøjer«: fartøjer, som kan bevæge sig i rummet uden for jordatmosfæren

b) »økonomisk ejendomsret«: en afgiftspligtig persons ret til at gøre krav på den økonomiske gevinst ved anvendelsen af et rumfartøj som led i en erhvervmæssig aktivitet under samtidig accept af den dermed forbundne risiko.

2. Opsendelse af et rumfartøj, for hvilket den økonomiske ejendomsret er blevet overdraget mellem to afgiftspligtige personer, der er etableret i forskellige medlemsstater, registreres:

a) som en forsendelse i den medlemsstat, hvor det færdige rumfartøj er blevet bygget

b) som en modtagelse i den medlemsstat, hvor den nye ejer er etableret.

3. Følgende særlige bestemmelser gælder for de i stk. 2 omhandlede statistikker:

- a) dataene om den statistiske værdi defineres som værdien af rumfartøjet eksklusive transport- og forsikringsomkostninger
- b) partnermedlemsstaten er ved modtagelse den medlemsstat, hvor det færdige rumfartøj er blevet bygget, og ved forsendelse den medlemsstat, hvor den nye ejer er etableret.

4. Forudsat at det ikke strider mod anden EU-lovgivning, skal de nationale myndigheder have adgang til alle disponible datakilder, som de måtte have brug for for at anvende denne artikel, ud over de i Intrastat-systemet indeholdte eller toldangivelser.«

9) Artikel 25 affattes således:

»Artikel 25

1. De aggregerede resultater, der er omhandlet i artikel 12, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 638/2004, udgøres for hver strøm af den samlede værdi af handelen med andre medlemsstater. Derudover skal medlemsstater i euroområdet foretage en fordeling efter varer af deres handel uden for euroområdet i henhold til hovedafdelinger (sections) i den gældende Standard International Trade Classification.

2. Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at de handelsdata, der indsamles hos virksomheder over de fastlagte tærskler i henhold til artikel 13, er udtømmende og opfylder kvalitetskriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 638/2004.

3. Ændringer, der foretages i medfør af artikel 12 i forordning (EF) nr. 638/2004, skal indberettes til Eurostat som minimum opdelt efter partnermedlemsstat og varekode på kapitelniveau i KN.

4. Hvis der ikke indsamles oplysninger om statistisk værdi, foretager medlemsstaterne skøn over varernes statistiske værdi.

5. Medlemsstaterne foretager skøn over nettomassen, hvis oplysninger herom ikke indsamles hos de oplysningspligtige, jf. artikel 9, stk. 1. Kommissionen (Eurostat) oplyser medlemsstaterne om de koefficienter, der skal anvendes ved den skønsmæssige ansættelse af nettomassen.

6. Medlemsstater, der har ændret referenceperioden i medfør af artikel 3, stk. 1, sikrer, at der indberettes månedlige resultater til Kommissionen (Eurostat) — om nødvendigt ved hjælp af skøn — hvis referenceperioden til skatte- og afgiftsmæssige formål ikke falder sammen med en kalendermåned.

7. Medlemsstaterne indberetter data, der er erklæret fortrolige, til Kommissionen (Eurostat), så de kan offentliggøres som minimum på kapitelniveau i KN, hvis fortroligheden herved sikres.

8. Hvis der foretages ændringer i månedlige resultater, der allerede er indberettet til Kommissionen (Eurostat), indberetter medlemsstaterne reviderede resultater senest i den måned, der følger efter den måned, hvor de reviderede data foreligger.«

10) Bilag III til forordning (EF) nr. 1982/2004 erstattes af teksten i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning anvendes fra den 1. januar 2010.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. februar 2010.

På Kommissionens vegne
José Manuel BARROSO
Formand

BILAG

»BILAG III

LISTE OVER KODER FOR TRANSAKTIONENS ART

A	B
1. Transaktioner som indebærer faktisk eller tilsigtet ejerskifte fra residenter til ikke-residenter mod finansiel eller anden modydelse (undtagen transaktioner anført under kode 2, 7 eller 8)	1. Fast køb/salg 2. Levering af varer til salg efter besigtigelse eller på prøve, i konsignation eller med kommissionær som mellemlid 3. Byttehandel (modydelse i naturalier) 4. Finansiel leasing ⁽¹⁾ 9. Andet
2. Returforsendelse og vederlagsfri ombytning af varer efter registrering af den oprindelige transaktion	1. Returforsendelser 2. Ombytning af returnerede varer 3. Ombytning (f.eks. under garanti) af ikke-returnerede varer 9. Andet
3. Transaktioner, som indebærer ejerskifte uden finansiel modydelse eller modydelse i naturalier (f.eks. nødhjælp)	
4. Transaktioner med henblik på forarbejdning ved lønarbejde ⁽²⁾ (uden overdragelse af ejendomsretten til den, der udfører lønarbejdet)	1. Varer, der forventes at vende tilbage til den oprindelige forsendelsesmedlemsstat 2. Varer, der ikke forventes at vende tilbage til den oprindelige forsendelsesmedlemsstat
5. Transaktioner efter lønarbejde (uden overdragelse af ejendomsretten til den, der udfører lønarbejdet)	1. Varer, der vender tilbage til den oprindelige forsendelsesmedlemsstat 2. Varer, der ikke vender tilbage til den oprindelige forsendelsesmedlemsstat
6. Særlige transaktioner, der registreres til nationale formål	
7. Varebevægelser som led i fælles forsvarsprojekter eller andre fælles mellemstatslige produktionsprogrammer	
8. Transaktioner, der indebærer levering af byggematerialer og teknisk udstyr som led i en kontrakt om bygge- og anlægsarbejde, i forbindelse med hvilken der ikke kræves særskilt fakturering af varerne og der udstedes en faktura for kontrakten i sin helhed	
9. Andre transaktioner, som ikke kan klassificeres under andre koder	1. Udlejning, lån og operationel leasing i over 24 måneder 9. Andet

⁽¹⁾ Finansiel leasing omfatter transaktioner, hvor leasingbeløbet beregnes således, at det dækker eller omtrent dækker varernes værdi. Risici og fordele ved ejendomsretten til en vare overdrages til leasingtageren. Ved leasingkontraktens udløb bliver leasingtageren ejer af varerne.

⁽²⁾ Forarbejdning ved lønarbejde omfatter aktiviteter (ændring, bygning, samling, forbedring, reovering osv.) med det formål at fremstille en ny eller en virkelig forbedret vare. Dette indebærer ikke nødvendigvis en ændring af vareklassificeringen. Forarbejdningsaktiviteter for egen regning er ikke omfattet og registreres under nr. 1 i kolonne A.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 97/2010**af 4. februar 2010****om registrering af en betegnelse i registret over garanterede traditionelle specialiteter [Pizza Napoletana (GTS)]**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 509/2006 om garanterede traditionelle specialiteter i forbindelse med landbrugsprodukter og fødevarer⁽¹⁾, særlig artikel 9, stk. 5, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I medfør af artikel 8, stk. 2, første afsnit, i forordning (EF) nr. 509/2006 og i overensstemmelse med artikel 19, stk. 3, i samme forordning er Italiens ansøgning om registrering af betegnelsen »Pizza Napoletana« blevet offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*⁽²⁾.
- (2) Tyskland og Polen har gjort indsigelse mod registreringen i medfør af artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 509/2006. Disse indsigelser er antaget i henhold til artikel 9, stk. 3, første afsnit, litra a), i nævnte forordning.
- (3) Tysklands indsigelse går navnlig på, at tysk hvede risikerer at blive ugunstigt stillet, da varespecifikationen kun tillader en type hvede, der kun kan fås i ét medlemsland, nemlig Italien.
- (4) Polens indsigelse går navnlig på, at navnet ikke er i sig selv er specifikt, og at ansøgningen om registrering, sådan som den er offentliggjort, ikke indeholder de relevante forklaringer.
- (5) Kommissionen har ved breve af 17. september 2008 opfordret de pågældende medlemsstater til nå til enighed ved anvendelse af deres interne procedurer.
- (6) Italien og Tyskland er nået til enighed inden for seks måneder og har den 24. februar 2009 meddelt dette til Kommissionen, der har accepteret aftalen. Ifølge aftalen ophæves begrænsningerne vedrørende anvendelsen af visse typer hvedemel.
- (7) Da Italien og Polen ikke er nået til enighed om en aftale inden for de fastsatte frister, skal Kommissionen træffe beslutning efter proceduren i artikel 18, stk. 2, i forordning (EF) nr. 509/2006.
- (8) På baggrund af Polens indsigelse er de forklaringer, der viser, at det navn, der ansøges registreret, i sig selv er specifikt, blevet tilføjet varespecifikationen.
- (9) Betegnelsen »Pizza Napoletana« skal derfor optages i registret over garanterede traditionelle specialiteter. Der er ikke anmodet om den i artikel 13, stk. 2, i forordning (EF) nr. 509/2006 omhandlede beskyttelse.
- (10) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Garanterede Traditionelle Specialiteter —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Betegnelsen i bilag I registreres.

Artikel 2

Den konsoliderede varespecifikation findes i bilag II.

*Artikel 3*Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. februar 2010.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

⁽¹⁾ EUT L 93 af 31.3.2006, s. 1.⁽²⁾ EUT C 40 af 14.2.2008, s. 17.

BILAG I

Fødevarer, der er opført i bilag I til forordning (EF) nr. 509/2006

Kategori 2.3. Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, samt konfekturvarer

ITALIEN

Pizza Napoletana (GTS)

BILAG II

ANSØGNING OM REGISTRERING AF EN GTS

Rådets forordning (EF) nr. 509/2006 om garanterede traditionelle specialiteter i forbindelse med landbrugsprodukter og fødevarer

»PIZZA NAPOLETANA«

EF-Nr.: IT/TSG/007/0031/09.02.2005

1. ORGANISATIONENS NAVN OG ADRESSE:

Navn: Associazione Verace Pizza Napoletana

Adresse: Via S. Maria La Nova 49, Napoli

Tlf.: 081/4201205

Fax.: 081/4201205

E-mail: info@pizzanapoletana.org

Navn: Associazione Pizzaiuoli Napoletani

Adresse: Corso S. Giovanni a Teduccio, 55 Napoli

Tlf.: 081.559.07.81

Fax.: 081.559.07.81

E-mail: info@pizzaiuolinapoletani.it
direttivo@pizzaiuolinapoletani.it

2. MEDLEMSSTAT ELLER TREDJELAND

Italien

3. VARESPECIFIKATION

3.1. Navn, som skal registreres

»Pizza Napoletana«

Der ansøges udelukkende om registrering på italiensk.

Udtrykket »Prodotta secondo la Tradizione napoletana« (fremstillet efter napolitansk tradition) og akronymet »GTS« på logoet/etiketten af »Pizza Napoletana« GTS oversættes til det lands sprog, hvor fremstillingen finder sted.

3.2. Anfør om navnet

 i sig selv er specifikt angiv landbrugsproduktets eller levnedsmidlets specificitet

Navnet »Pizza Napoletana« anvendes traditionelt til at betegne dette produkt, hvilket de forskellige kilder anført under punkt 3.8 vidner om.

3.3. Angiv om navnes søges forbeholdt i henhold til artikel 13, stk. 2, i forordning (EF) nr. 509/2006

 Registrering med forbehold af navnet Registrering uden forbehold af navnet

3.4. Varetype

Kategori 2.3. Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk samt konfekturvarer

3.5. Beskrivelse af det landbrugsprodukt eller den fødevarer, som navnet under punkt 3.1. anvendes på

»Pizza Napoletana« GTS er et rundt ovnprodukt med en diameter på højst 35 cm. Kanten er lettere hævet og midten er dækket af fyldet. Den er i midten 0,4 cm tyk med en tolerance på 10 %, og kanten er 1-2 cm høj. Pizzaen er overalt blød og elastisk og kan let foldes to gange som en serviet.

»Pizza Napoletana« GTS er kendetegnet ved den forhøjede gyldne kant, der er karakteristisk for ovnprodukter, og den er blød ved berøring og spisning. Midten med fyldet er rødt af tomater blandet med olie, og alt efter de anvendte ingredienser ses grønt oregano, hvidt hvidløg, og spredte hvide pletter af mozzarella samt grønne basilikumblade, der er blevet mere eller mindre mørke under bagningen.

»Pizza Napoletana« skal være blød, elastisk og letbøjelig af konsistens. Produktet er blødt at skære i. Pizzaen er karakteristisk kraftig i smagen af den velhævede og velbagte dej blandet med den syrlige tomatmag og henholdsvis kryddersmagen af oregano, hvidløg og/eller basilikum med smagen af den bagte mozzarella.

Pizzaen udsender efter bagningen en karakteristisk aromatisk duft. Tomatmassen, der har mistet sin overskudsvæske, forbliver tyk i konsistensen. Mozzarellaen af lokal bøffelmælk BOB eller mozzarella GTS er smeltet på pizzaens overflade, og både basilikum, hvidløg og oregano udsender en intens aroma uden at være blevet synligt brændt.

3.6. Beskrivelse af fremstillingsmetoden for det produkt, som navnet under punkt 3.1. anvendes på

Råmaterialerne til »Pizza Napoletana« er: mel af blød hvede, ølgær, drikkevand, flæde og/eller friske små tomater (pomodorini), havsalt eller køkkensalt, ekstra jomfruolie. Andre ingredienser, der kan anvendes til fremstilling af »Pizza Napoletana«, er: hvidløg og oregano, mozzarella af bøffelmælk BOB, frisk basilikum og mozzarella GTS.

Melets særlige kendetegn er følgende:

— W:	220 – 380
— P/L:	0,50 – 0,70
— Absorption:	55 – 62
— Stabilitet:	4 – 12
— Værdiindeks E10:	maks. 60
— Faldtal:	300 – 400
— Gluten (tør):	9,5 – 11 g %
— Protein:	11 – 12,5 g %

Tilberedelsen af »Pizza Napoletana« omfatter udelukkende de nedenfor anførte faser, der gennemføres kontinuerligt:

Tilberedning af dejen

Mel, vand, salt og gær blandes. Der hældes en liter vand i dejmaskinen, 50-55 g havsalt opløses heri, 10 % af den forventede samlede mængde mel tilsættes, efterfølgende opløses 3 g ølgær, dejmaskinen startes, og der tilføjes gradvis 1 800 g mel W 220-380, indtil den ønskede dejkonsistens opnås. Denne fase varer 10 minutter.

Dejen skal bearbejdes i dejmaskinen, helst med æltegaffel, i 20 min. ved lav hastighed, indtil der opnås en ensartet kompakt masse. For at opnå en optimal konsistens er den vandmængde, som dejen kan optage, yderst vigtig. Dejen skal være blød og elastisk og må ikke klistre.

Dejens egenskaber er følgende, dog med ca. 10 % tolerance:

- Gæringstemperatur: 25 °C
- Endelig pH: 5,87
- Syrlighed i alt: 0,14
- Tæthed: 0,79 g/cm³ (+ 34 %)

Hævning

Trin 1: Dejen fra æltemaskinen placeres på arbejdsbordet, hvor den hviler i 2 timer tildækket med et fugtigt klæde, for at overfladen ikke bliver hård og danner skorpe på grund af fordampning fra dejen. Efter to timers hævnings formes dejen, og dette arbejde udføres pizzabageren udelukkende ved håndkraft. Ved hjælp af en spatel skæres de hævede dejstykker og formes efterfølgende til små brød. De skal til »Pizza Napoletana« veje mellem 180 og 250 g.

Trin 2: Når brødene er dannet, sættes de til anden hævnings i 4-6 timer. Dejen, der opbevares i rumtemperatur, er nu klar til brug inden for de følgende 6 timer.

Formning

Efter hævnings fjernes brødene med en spatel og placeres på bordet på et tyndt lag mel for at undgå, at dejen hænger ved på bordet. Med begge hænder trykker pizzabageren nu med lette fingertryk fra midten og udad og drejer dejen flere gange. Herved dannes en rund dejbund, der på midten ikke er over 0,4 cm (med en tolerance på ca. 10 %) og med en ydre kant på 1-2 cm.

Det er ikke tilladt at anvende andre typer forarbejdning til fremstilling af »Pizza Napoletana«, især ikke anvendelse af kagerulle og/eller mekaniske pressere.

Fyld

»Pizza Napoletana« fyldes på følgende måde:

- med en ske lægges i midten af dejbunden 70-100 g flåede knuste tomater
- med en cirkelbevægelse spredes tomatmassen over hele midterdelen
- med en cirkelbevægelse spredes der salt på tomatfyldet
- på samme måde krydres med oregano
- et pillet hvidløgsfed skæres i tynde skiver og spredes på tomatmassen
- fra midten hældes med en cirkelbevægelse 4-5 g (ca. 20 % tolerance) ekstra jomfruolie fra en olietande med tud.

Eller:

- med en ske lægges i midten af dejbunden 60-80 g flåede knuste tomater og/eller friske tomater i småstykker
- med en cirkelbevægelse spredes tomatmassen over hele midterdelen
- med en cirkelbevægelse spredes der salt på tomatfyldet
- 80-100 g lokal bøffel-mælks-mozzarella BOB i småstykker lægges oven på tomatmassen

- friske basilikumblade lægges ovenpå
- fra midten hældes med en cirkelbevægelse 4-5 g (ca. 20 % tolerance) ekstra jomfruolie fra en oliekanne med tud.

Eller:

- med en ske lægges i midten af dejbunden 60-80 g flæde knuste tomater
- med en cirkelbevægelse spredes tomatmassen over hele midterdelen
- med en cirkelbevægelse spredes der salt på tomatfyldet
- 80-100 g lokal bøffelmælksmozzarella GTS i småstykker lægges oven på tomatmassen
- friske basilikumblade lægges ovenpå
- fra midten hældes med en cirkelbevægelse 4-5 g (ca. 20 % tolerance) ekstra jomfruolie fra en oliekanne med tud.

Bagning:

Pizzabageren (»pizzaiolo«) anbringer den fyldte pizza med en hurtig hånddrejning, for at fyldet ikke skal glide af, på en lang ovnspade (af træ eller aluminium), der er overdrysset med lidt mel, og placerer pizzaen i ovnen på bagefladen. »Pizza Napoletana« GTS bages udelukkende i træfyret ovn, hvor bagetemperaturen når op på 485 °C, der er vigtig for at opnå en »Pizza Napoletana« GTS.

Pizzabageren kontrollerer bagningen ved at løfte siden op ved hjælp af ovnspaden eller et langt metalblad og drejer pizzaen rundt mod ilden, idet der hele tiden bruges den samme bageplads for at undgå, at pizzaen bliver brændt på grund af højere temperaturer. Det er vigtigt, at pizzaen bliver bagt ensformigt hele vejen rundt.

Når bagningen er slut, benyttes ovnspaden/metalbladet til at tage pizzaen ud af ovnen med og lægge den på serveringstallerknen. Bagningen må højst vare 60-90 sekunder.

Efter bagningen skal pizzaen have følgende egenskaber: tomatmassen, der har mistet sin overskudsvæske, er stadig tyk i konsistensen; mozzarellaen af lokal bøffelmælk BOB eller mozzarella GTS er smeltet på pizzaens overflade, og både basilikum, hvidløg og oregano udsender en intens aroma uden at være blevet synligt brændt

- Temperatur ved bagefladen: ca. 485 °C
- Hvelvingens temperatur: ca. 430 °C
- Bagetid: 60-90 sekunder
- Dejtemperatur: 60 – 65 °C
- Tomattemperatur: 75 – 80 °C
- Olietemperatur: 75 – 85 °C
- Mozzarellatemperatur: 65 – 70 °C

Opbevaring

»Pizza Napoletana« skal helst spises umiddelbart efter, den er taget ud af ovnen på produktionsstedet. Selv om den ikke spises på stedet, må den ikke fryses ned eller vakuumpakkes med henblik på salg.

3.7. Det specifikke ved landbrugsproduktet eller fødevareren

Nøgleelementerne, der giver produktet sin specifikke karakter, er talrige og direkte forbundne med tider og måder for de forskellige faser såvel som med håndværkerens håndlag og erfaring.

Fremstillingsprocessen for »Pizza Napoletana« er kendetegnet ved: æltningen af dejen, dejens konsistens og elasticitet (»reologia«) og hævningsens særlige type (foregår i to faser af specifik varighed og ved en specifik temperatur); æltningen og formningen af de små brød; håndteringen og tilberedningen af bunden af det hævede dej; forberedelse af ovnen og de særlige bagingstræk (varighed/temperatur) og den udelukkende træfyrede ovn.

Til eksempel kan fremhæves betydningen af den anden hævning, håndteringen og arbejdsredskaberne, og navnlig den 100 % træfyrede ovn og de spadeformede træ-/metalblade.

Efter den anden hævning er dejen tiltaget i volumen og fugtighed i forhold til den foregående. Når pizzabageren begynder at udøve tryk med begge hænders fingre, sker der en forskubning af luftboblerne i dejens poring fra dejbundens midte til yderkanten, hvorved skorpekanten dannes. Denne teknik er fundamental for »Pizza Napoletana« GTS, fordi skorpekanten sikrer, at alt fyldet bliver i midten. For at give dejbunden størst mulig diameter, roteres dejbunden på ryggen af højre hånd, der holdes i en vinkel på 45-60 grader i forhold til bordpladen. Med en synkroniseret bevægelse med venstre hånd får pizzabageren dejbunden til at dreje rundt og rundt.

Hvis tilberedningen derimod foregår med kagerulle eller pressemaskiner, kan der ikke opnås en homogen fortrængning af dejens luftblærer mod yderkanten, så der fremkommer en helt ensformig dejbund. Der opstår derved et lagdelt midterparti med luftlag imellem. Når sådanne hjælpemidler anvendes, har pizzaen efter bagningen ikke den typiske yderskorpe, der er et af hovedtrækkene ved »Pizza Napoletana« GTS.

Den napolitanske teknik indebærer desuden, at pizzabageren efter at have tilberedt en variabel serie på tre til seks fyldte pizzabunde med en mesters præcise og hurtige håndbevægelser, for at pizzaen ikke mister sin oprindelige runde form, flytter den fra arbejdsbordet til ovnspaden (pizzabageren rykker den med begge hænder og placerer den med en 90° drejning på ovnspaden). Pizzabageren drysser ovnspaden med lidt mel, for at pizzaen bedre kan glide af inde i ovnen. Dét sker med en rask håndbevægelse, mens spaden holdes i en vinkel på 20-25° i forhold til ovnens bund og på en sådan måde, at fyldet ikke rutsjer af pizzaens overflade.

Der findes ingen tilsvarende alternative teknikker til den ovenfor beskrevne, for hvis pizzaen tages direkte fra arbejdsbordet med spaden, kan pizzaens integritet ikke garanteres.

Den træfyrede ovn er et andet yderst vigtigt element til »Pizza Napoletana« ens bagning og kvalitet. De tekniske karakteristika er altafgørende for, at den klassiske »Pizza Napoletana« lykkes. Den napolitanske pizzaovn består af en base af tufmursten anbragt oven på en rund sokkel, og herover bygges en hvælving. Hvælvingen består af et ildfast materiale og er dækket med et materiale, der forhindrer varmetab. Forholdet mellem ovnens forskellige dele er væsentligt for at opnå en optimal bagning af pizzaen. Ovnen hviler på fire runde ovnfaste dele, som tilsammen udgør en bred sokkel. Pizzaen løftes med en stål- eller/og aluminiumsspade og bringes til ovnens mund, hvorigennem den placeres og drejes 180°. Pizzaen drejes om en akse på samme sted, for at bunden bliver på den samme flade og optager varmen.

Hvis pizzaen sættes et andet sted, ville den blive udsat for samme høje bundtemperatur som ved starten, hvilket kunne foranledige, at pizzaens underside måtte blive brændt.

Alle disse særtræk er afgørende for lufthullerne og slutproduktets udseende: »Pizza Napoletana« er faktisk blød og kompakt med en høj luftig kant, der er særlig luftig og letbøjelig som en serviet. Det er vigtigt at understrege, at alle andre lignende produkter, der er tilberedt på andre måder end varespecifikationens, ikke kan have de samme egenskaber, hverken udseendemæssigt eller smagsmæssigt, som »Pizza Napoletana«.

3.8. Det specifikke ved landbrugsproduktet eller fødevarer

»Pizza Napoletana«ens oprindelse kan påvises tilbage til perioden mellem 1715 og 1725. Vincenzo Corrado, der var chefkok for prins Emanuele di Francavilla, anfører i et skrift om de mest almindelige retter i Napoli, at tomaten anvendes til pizza og makaroni, og samler herved to produkter, som Napoli i tidernes løb har spundet guld på og blevet byens bidrag til madkunstens historie. Deraf opstod den officielle »Pizza Napoletana« som en rund brødbund med tomat på.

Talrige historiske dokumenter viser, at pizzaen er en af Napolis specialiteter. Forfatteren Franco Salerno bekræfter, at produktet er en af det napolitanske køkkens største opfindelser.

Ordbøgerne over det italienske sprog og Treccani Encyklopediet omtaler specifikt »Pizza Napoletana«, og udtrykket »Pizza Napoletana« anvendes i talrige litterære værker.

De første pizzeriaer (»pizzerie«) opstod uden tvivl i Napoli, og indtil midten af 1900-tallet blev produktet udelukkende fremstillet i Napoli i pizzeriaerne. Allerede fra 1700 var adskillige butikker benævnt »pizzeria« aktive. Deres omdømme nåede helt frem til kongen af Napoli, Ferdinand af Bourbon, der for at smage denne lokale specialitet brød hoffets etikette ved at træde ind i et af de bedst kendte pizzeriaer. Fra det øjeblik blev det mode at gå på »pizzeria«, der kun tilberedte pizza. Den mest populære og berømte pizza fra Napoli var »marinara«, der opstod i 1734, og »margherita« fra perioden 1796-1810, der blev serveret for dronningen af Italien på hendes besøg i Napoli i 1889 på grund af fylkets farver (tomat, mozzarella og basilikum), der er det italienske flags farver.

Med tiden er der opstået pizzeriaer i hele Italien og også i udlandet. Men de har alle uden for Napoli forbundet deres eksistens til udtrykket »pizza napoletana« eller alternativt anvendt et andet udtryk, der på en eller anden måde kunne danne forbindelse med Napoli, hvor produktet i næsten 300 år stort set er forblevet uændret.

I maj måned i 1984 blev næsten alle de gamle napolitanske pizzabagere (»pizzaioli napoletani«) enige om at udforme en kort varespecifikation, som alle underskrev og registrerede officielt hos notar Antonio Carannante i Napoli.

Udtrykket »Pizza Napoletana« er i århundredernes løb blevet udbredt overalt, også uden for Europa, fra Central- og Sydamerika (f.eks. Mexico og Guatemala) til Asien (f.eks. Thailand og Malaysia), og selv om det geografiske sted Napoli i nogle tilfælde ikke er kendt, så er produktet kendt som »Pizza Napoletana«.

3.9. Minimumskravene og procedurerne for verifikation af specificiteten

Kontrollen af »Pizza Napoletana« GTS vedrører følgende aspekter:

I de faser kontrolleres på produktionsstedet både hævning og tilberedning efter korrekt udførelse i den korrekte rækkefølge af de beskrevne faser: Virksomhedens kritiske punkter undersøges nøje, det efterprøves, om råmaterialerne svarer til varespecifikationen, og om råmaterialerne opbevares og oplagres korrekt, for at slutproduktets egenskaber kan være i overensstemmelse med denne varespecifikation.

3.10. Logoet

Akronymet GTS og udtrykkene »Specialità Tradizionale Garantita« (Garanteret traditionel specialitet) samt »Prodotta seconda la tradizione napoletana« (fremstillet efter napolitansk tradition) oversættes til det lands officielle sprog, hvor produktionen finder sted.

Logoet på »Pizza Napoletana«: en hvid horisontalt placeret oval omgivet af en lysegrå streg, der gengiver tallerknen, hvorpå ses pizzaen i naturtro gengivelse, men samtidig grafisk stileret; den viser en fuldstændig traditionel pizza med de klassiske ingredienser tomat, mozzarella, basilikumblade og en streg af olivenolie.

Under pizzaen fremstår som en skygge den grønne farve, der med de andre fremhæver produktets italienske farver.

Som klistret på underkanten af pizzaen ses et rektangulært rødt felt med afrundede hjørner og indeni skrevet med hvide bogstaver opridset med sort streg og grønne skygger med hvide kanter: »PIZZA NAPOLETANA« GTS. Herover og lidt til højre med mindre hvide bogstaver af en anden type står der »Garanteret traditionel specialitet« (Specialità Tradizionale Garantita). Nedenunder midt for og med samme bogstaver som logoet PIZZA NAPOLETANA STG står med mindre skrift i hvide bogstaver omgivet af sort kant: »Fremstillet efter napolitansk tradition« (Prodotta seconda la tradizione napoletana).

Angivelser	Font
PIZZA NAPOLETANA STG	Varga
Garanteret traditionel specialitet	Alternate Gothic
Fremstillet efter napolitansk tradition	Varga

Pizzaens farver	PantoneProSim	C	M	Y	K
Pizzakanten i kraftig beige	466	11	24	43	0 %
Tomatmassens røde farve	703	0 %	83	65	18
Basilikumbladene	362	76	0 %	100	11
Basilikumbladenes strenge	562	76	0 %	100	11
Tomatrød	032	0 %	91	87	0 %
Olivenoliestregen	123	0 %	31	94	0 %
Mozzarella	600	0 %	0 %	11	0 %
Genskin på mozzarellaen	5 807	0 %	0 %	11	9

Farverne i den grafiske del og teksten	PantoneProSim	C	M	Y	K
Den grå kant på den ovale tallerken	P.Grey – 3CV	0 %	0 %	0 %	18
Den grønne skygge fra den ovale tallerken	362	76	0 %	100	11
Den røde rektangel med runde hjørner	032	0 %	91	87	0 %
Teksten i hvidt med sorte skygger »PIZZA NAPOLETANA« GTS		0 %	0 %	0 %	0 %
Teksten i hvidt med sorte skygger »Traditionelt napolitansk produkt«		0 %	0 %	0 %	0 %
Tekst i hvidt »Garanteret traditionel specialitet«		0 %	0 %	0 %	0 %



4. MYNDIGHEDER ELLER ORGANER, DER KONTROLLERER OVERHOLDELSEN AF VARESPECIFIKATIONEN

4.1. Navn og adresse

Navn: Certiquality SRL
Adresse: Via Gaetano Giardino, 4 – 20123 Milano
Tlf.: 02/8069171
Fax.: 02/86465295
E-mail: certiquality@certiquality.it
 Offentlig Privat

Navn: DNV Det Norske Veritas Italia
Adresse: Centro Direzionale Colleoni Viale Colleoni, 9 Palazzo Sirio 2 – 20041 Agrate Brianza (MI)
Tlf.: +39 039 6899 905
Fax.: +39 039 6899 930
e-mail: —
 Offentlig Privat

Navn: ISMECERT
Adresse: Corso Meridionale, 6 - 80143 NAPOLI
Tlf.: 081-5636647
Fax.: 081-5534019
e-mail: info@ismecert.com
 Offentlig Privat

4.2. Myndighedens/organets særlige opgaver

Alle ovenfor nævnte kontrolorganer foretager kontrol af de forskellige virksomheder, der er aktive i landets forskellige dele.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 98/2010**af 4. februar 2010****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1580/2007 af 21. december 2007 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96, (EF) nr. 2201/96 og (EF) nr. 1182/2007 vedrørende frugt og grøntsager ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtning:

Ved forordning (EF) nr. 1580/2007 fastsættes der, på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden, kriterier for Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XV til nævnte forordning —

VEDTAGET FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 138 i forordning (EF) nr. 1580/2007 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. februar 2010.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. februar 2010.

*For Kommissionen
På formandens vegne*

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landområder*

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 350 af 31.12.2007, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	IL	106,9
	JO	75,8
	MA	63,8
	TN	122,7
	TR	96,1
	ZZ	93,1
0707 00 05	MA	71,3
	TR	132,6
	ZZ	102,0
0709 90 70	MA	137,6
	TR	139,0
	ZZ	138,3
0709 90 80	EG	85,3
	ZZ	85,3
0805 10 20	EG	52,6
	IL	56,7
	MA	52,4
	TN	44,6
	TR	49,6
	ZZ	51,2
0805 20 10	IL	163,0
	MA	85,4
	TR	62,0
	ZZ	103,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	56,4
	EG	61,9
	IL	68,9
	JM	92,4
	MA	126,2
	PK	45,1
	TR	68,7
	ZZ	74,2
	ZZ	74,2
0805 50 10	EG	82,4
	IL	89,4
	TR	73,7
	ZZ	81,8
0808 10 80	CA	95,3
	CL	60,1
	CN	66,9
	MK	24,7
	US	124,9
	ZZ	74,4
0808 20 50	CN	46,8
	TR	84,8
	US	134,5
	ZA	105,0
	ZZ	92,8

⁽¹⁾ Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 99/2010**af 4. februar 2010****om ændring af de repræsentative priser og den tillægsimporttold for visse produkter inden for sukkersektoren, der er fastsat ved forordning (EF) nr. 877/2009 for produktionsåret 2009/10**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 951/2006 af 30. juni 2006 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 for så vidt angår handel med tredjelande inden for sukkersektoren ⁽²⁾, særlig artikel 36, stk. 2, andet afsnit, andet punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De repræsentative priser og tillægsimporttolden for hvidt sukker, råsukker og visse sirupper for produktionsåret

2009/10 er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 877/2009 ⁽³⁾. Disse repræsentative priser og denne tillægstold er senest ændret ved Kommissionens forordning (EU) nr. 90/2010 ⁽⁴⁾.

- (2) De oplysninger, som Kommissionen for tiden råder over, medfører, at de pågældende priser og beløb skal ændres efter bestemmelserne og reglerne i forordning (EF) nr. 951/2006 —

VEDTAGET FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og tillægsimporttolden for de produkter, der er omhandlet i artikel 36 i forordning (EF) nr. 951/2006, og fastsat ved forordning (EF) nr. 877/2009 for produktionsåret 2009/10, ændres og er anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. februar 2010.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. februar 2010.

For Kommissionen
På formandens vegne

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 178 af 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ EUT L 253 af 25.9.2009, s. 3.

⁽⁴⁾ EUT L 29 af 2.2.2010, s. 3.

BILAG

De ændrede repræsentative priser og den ændrede tillægsimporttold for hvidt sukker, rå sukker og produkter i KN-kode 1702 90 95, der er gældende fra den 5. februar 2010

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 10 ⁽¹⁾	48,11	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	48,11	0,47
1701 12 10 ⁽¹⁾	48,11	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	48,11	0,17
1701 91 00 ⁽²⁾	53,29	1,48
1701 99 10 ⁽²⁾	53,29	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	53,29	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,53	0,20

⁽¹⁾ Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i bilag IV, punkt III, til forordning (EF) nr. 1234/2007.

⁽²⁾ Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i bilag IV, punkt II, til forordning (EF) nr. 1234/2007.

⁽³⁾ Fastsættelse pr. 1 % af indhold af saccharose.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 100/2010**af 4. februar 2010****om ikke at yde eksportrestitution for smør inden for rammerne af den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 619/2008**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾, særlig artikel 164, stk. 2, sammenholdt med artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Kommissionens forordning (EF) nr. 619/2008 af 27. juni 2008 om en løbende licitation for eksportrestitutioner for visse mejeriprodukter ⁽²⁾ er der fastsat bestemmelser om åbning af en løbende licitation.
- (2) I henhold til artikel 6 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1454/2007 af 10. december 2007 om fælles regler for indførelse af en licitationsprocedure for fastsættelse af

eksportrestitutioner for visse landbrugsprodukter ⁽³⁾ og på grundlag af en gennemgang af de indgivne bud bør der ikke ydes restitution for den licitationsperiode, der udløber den 2. februar 2010.

- (3) Forvaltningskomitéen for Den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

VEDTAGET FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forbindelse med den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 619/2008, ydes der ingen eksportrestitution for de produkter og de destinationer, der er nævnt i samme forordnings artikel 1, litra a) og b), og artikel 2, for den licitationsperiode, der udløber den 2. februar 2010.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. februar 2010.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. februar 2010.

For Kommissionen
På formandens vegne

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 168 af 28.6.2008, s. 20.

⁽³⁾ EUT L 325 af 11.12.2007, s. 69.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 101/2010**af 4. februar 2010****om ikke at yde eksportrestitutions for skummetmælkspulver inden for rammerne af den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 619/2008**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾, særlig artikel 164, stk. 2, sammenholdt med artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Kommissionens forordning (EF) nr. 619/2008 af 27. juni 2008 om en løbende licitation for eksportrestitutions for visse mejeriprodukter ⁽²⁾ er der fastsat bestemmelser om åbning af en løbende licitation.
- (2) I henhold til artikel 6 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1454/2007 af 10. december 2007 om fælles regler for indførelse af en licitationsprocedure for fastsættelse af

eksportrestitutions for visse landbrugsprodukter ⁽³⁾ og på grundlag af en gennemgang af de indgivne bud bør der ikke ydes eksportrestitutions for den licitationsperiode, der udløber den 2. februar 2010.

- (3) Forvaltningskomitéen for Den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

VEDTAGET FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forbindelse med den løbende licitation, der blev indledt ved forordning (EF) nr. 619/2008, ydes der ingen eksportrestitutions for de produkter, der er nævnt i forordningens artikel 1, litra c), og de destinationer, der er nævnt i forordningens artikel 2, for den licitationsperiode, der udløber den 2. februar 2010.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. februar 2010.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. februar 2010.

For Kommissionen
På formandens vegne

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 168 af 28.6.2008, s. 20.

⁽³⁾ EUT L 325 af 11.12.2007, s. 69.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 102/2010**af 4. februar 2010****om fastsættelse af den tildelingskoefficient, der skal anvendes på ansøgninger om importlicens for olivenolie, der er indgivet fra den 1. til den 2. februar 2010 som led i toldkontingentet for Tunesien og om suspension af udstedelsen af importlicenser for februar 2010**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 af 31. august 2006 om fælles regler for administration af toldkontingenter for import af landbrugsprodukter på grundlag af en importlicensordning ⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved artikel 3, stk. 1 og 2, i protokol nr. 1 ⁽³⁾ til Euro-Middelhavsaf-talen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Den Tunesiske Republik på den anden side ⁽⁴⁾ åbnes der et toldfrit toldkontingent for import af ubehandlet olivenolie henhørende under KN-kode 1509 10 10 og 1509 10 90, som er fuldstændigt fremstillet i Tunesien, og som transporteres direkte fra dette land til EU, inden for en mængde, der fastsættes hvert år.
- (2) I artikel 2, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1918/2006 af 20. december 2006 om åbning og forvaltning af et toldkontingent for olivenolie med oprindelse i Tunesien ⁽⁵⁾, fastsættes der månedlige kvantitative begrænsninger for udstedelsen af importlicenser.

- (3) I henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1918/2006 er der til myndighederne blevet indsendt ansøgninger om udstedelse af importlicens for en samlet mængde, der overstiger den maksimumsmængde, der er fastsat for februar måned, jf. forordningens artikel 2, stk. 2.

- (4) Derfor bør Kommissionen fastsætte en tildelingskoefficient, så der kan udstedes importlicenser i forhold til den disponible mængde.

- (5) Da maksimumsmængden for februar måned er nået, kan der ikke udstedes nogen importlicenser for denne måned —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De importlicensansøgninger, der blevet indsendt den 1. og den 2. februar 2010 i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1918/2006, multipliceres med en tildelingskoefficient på 77,509766 %.

Udstedelsen af importlicenser for de mængder, der er ansøgt om fra den 8. februar 2010, suspenderes for februar måned 2010.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. februar 2010.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. februar 2010.

For Kommissionen
På formandens vegne
Jean-Luc DEMARTY
Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landområder

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ EFT L 97 af 30.3.1998, s. 57.

⁽⁴⁾ EFT L 97 af 30.3.1998, s. 2.

⁽⁵⁾ EUT L 365 af 21.12.2006, s. 84.

AFGØRELSER

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 1. februar 2010

om afslutning af regnskaberne for visse betalingsorganer i Grækenland, Portugal og Finland vedrørende de udgifter, der finansieres af Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL), for regnskabsåret 2007

(meddelt under nummer K(2010) 425)

(Kun den finske, den græske, den portugisiske og den svenske udgave er autentiske)

(2010/58/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1290/2005 af 21. juni 2005 om finansiering af den fælles landbrugs politik ⁽¹⁾, særlig artikel 30 og 33,

efter høring af Komitéen for Landbrugsfondene og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens beslutning 2008/397/EF ⁽²⁾ og Kommissionens beslutning 2009/86/EF ⁽³⁾ har for regnskabsåret 2007 afsluttet regnskaberne for alle betalingsorganer undtagen regnskaberne for det græske betalingsorgan »OPEKEPE«, det portugisiske betalingsorgan »IFAP« og det finske betalingsorgan »MAVI«.
- (2) Efter fremsendelsen af nye oplysninger og efter yderligere kontroller kan Kommissionen nu vedtage en afgørelse vedrørende de udgifter, der finansieres af Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL), om, hvorvidt de regnskaber, som det græske betalingsorgan »OPEKEPE«, det portugisiske betalingsorgan »IFAP« og det finske betalingsorgan »MAVI« har fremsendt, er fuldstændige, nøjagtige og pålidelige.
- (3) Ifølge artikel 30, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1290/2005 foregriber nærværende afgørelse ikke eventuelle senere

afgørelser, truffet af Kommissionen, om udelukkelse fra EU-finansiering af udgifter, der ikke er afholdt efter EU-bestemmelserne —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Hermed afsluttes regnskaberne for det græske betalingsorgan »OPEKEPE«, det portugisiske betalingsorgan »IFAP« og det finske betalingsorgan »MAVI« vedrørende udgifter, der finansieres af Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL), for regnskabsåret 2007.

I bilaget er angivet de beløb, der under hvert program for udvikling af landdistrikterne skal tilbagebetales af eller udbetales til den enkelte medlemsstat i henhold til denne afgørelse, herunder også de beløb, der følger af anvendelsen af artikel 33, stk. 8, i forordning (EF) nr. 1290/2005.

Artikel 2

Denne afgørelse er rettet til Den Helleniske Republik, Den Portugisiske Republik og Republikken Finland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. februar 2010.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 209 af 11.8.2005, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 139 af 29.5.2008, s. 40.

⁽³⁾ EUT L 33 af 3.2.2009, s. 35.

BILAG

Afslutning af udskilte elful-udgifter til landdistriktsudviklingsprogrammer og Foranstaltninger for regnskabsåret 2007

Beløb, der skal tilbagebetales af eller udbetales til den enkelte medlemsstat pr program

(i EUR)

Foranstaltning	Udgifter 2007	Korrektioner	I alt	Ikke-genanvendelige beløb	Beløb, der er godkendt og afsluttet for regnskabsåret 2007	Mellemiggende betalinger, som medlemsstaten har fået tilbagebetalt i regnskabsåret	Beløb, som skal betales tilbage af (-) eller udbetales til (+) medlemsstaten i næste anmeldelse
GR: 2007GR06RPO001	i	ii	iii = i + ii	iv	v = iii - iv	vi	vii = v - vi
211	83 342 228,55	0,00	83 342 228,55	0,00	83 342 228,55	83 342 228,55	0,00
212	32 123 903,36	0,00	32 123 903,36	0,00	32 123 903,36	32 123 903,36	0,00
214	61 783 222,40	0,00	61 783 222,40	0,00	61 783 222,40	61 783 222,40	0,00
221	16 765 452,61	0,00	16 765 452,61	0,00	16 765 452,61	16 765 452,61	0,00
I alt	194 014 806,92	0,00	194 014 806,92	0,00	194 014 806,92	194 014 806,92	0,00
PT: 2007PT06RPO001	i	ii	iii = i + ii	iv	v = iii - iv	vi	vii = v - vi
113	1 429 348,64	0,00	1 429 348,64	0,00	1 429 348,64	1 429 348,64	0,00
212	483 629,57	0,00	483 629,57	0,00	483 629,57	483 629,57	0,00
213	4 360 765,91	0,00	4 360 765,91	0,00	4 360 765,91	4 360 765,91	0,00
221	730 820,23	0,00	730 820,23	0,00	730 820,23	730 820,23	0,00
I alt	7 004 564,35	0,00	7 004 564,35	0,00	7 004 564,35	7 004 564,35	0,00
PT: 2007PT06RPO002	i	ii	iii = i + ii	iv	v = iii - iv	vi	vii = v - vi
113	3 266 789,56	0,00	3 266 789,56	0,00	3 266 789,56	3 266 789,56	0,00
211	4 097 213,53	0,00	4 097 213,53	0,00	4 097 213,53	4 097 213,53	0,00
212	1 723 170,65	0,00	1 723 170,65	0,00	1 723 170,65	1 723 170,65	0,00
214	48 341 911,66	0,00	48 341 911,66	0,00	48 341 911,66	48 341 911,66	0,00
221	25 542 706,82	0,00	25 542 706,82	0,00	25 542 706,82	25 542 706,82	0,00
511	285 000,00	0,00	285 000,00	0,00	285 000,00	285 000,00	0,00
I alt	83 256 792,22	0,00	83 256 792,22	0,00	83 256 792,22	83 256 792,22	0,00
FI: 2007FI06RPO001	i	ii	iii = i + ii	iv	v = iii - iv	vi	vii = v - vi
111	83 036,13	0,00	83 036,13	0,00	83 036,13	83 036,13	0,00
113	9 302 896,89	0,00	9 302 896,89	0,00	9 302 896,89	9 240 576,62	62 320,27
123	48 210,89	0,00	48 210,89	0,00	48 210,89	48 210,89	0,00
211	65 633 160,53	12 860,21	65 620 300,32	0,00	65 620 300,32	65 620 300,32	0,00
212	52 090 453,86	- 8 927,92	52 099 381,78	0,00	52 099 381,78	52 099 381,78	0,00
214	87 503 613,64	201 327,95	87 302 285,69	0,00	87 302 285,69	87 302 285,69	0,00
221	1 097 959,60	0,00	1 097 959,60	0,00	1 097 959,60	1 097 959,60	0,00
311	345 766,76	0,00	345 766,76	0,00	345 766,76	345 766,76	0,00
313	62 252,31	0,00	62 252,31	0,00	62 252,31	62 252,31	0,00
321	175 571,99	0,00	175 571,99	0,00	175 571,99	175 571,99	0,00
322	13 200,31	0,00	13 200,31	0,00	13 200,31	13 200,31	0,00
411	10 253,00	0,00	10 253,00	0,00	10 253,00	10 253,00	0,00
413	243 625,99	0,00	243 625,99	0,00	243 625,99	242 561,41	1 064,58
I alt	216 610 001,90	205 260,24	216 404 741,66	0,00	216 404 741,66	216 341 356,81	63 384,85
FI: 2007FI06RPO002	i	ii	iii = i + ii	iv	v = iii - iv	vi	vii = v - vi
212	773,68	0,00	773,68	0,00	773,68	773,68	0,00
214	4 010,84	0,00	4 010,84	0,00	4 010,84	4 010,84	0,00
I alt	4 784,52	0,00	4 784,52	0,00	4 784,52	4 784,52	0,00

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 1. februar 2010

om afslutning af regnskaberne for visse betalingsorganer i Belgien, Tyskland, Spanien, Portugal og Slovakiet vedrørende de udgifter, der finansieres af Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL), for regnskabsåret 2008

(meddelt under nummer K(2010) 426)

(Kun den franske, den nederlandske, den portugisiske, den slovakiske, den spanske og den tyske udgave er autentiske)

(2010/59/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1290/2005 af 21. juni 2005 om finansiering af den fælles landbrugspolitik⁽¹⁾, særlig artikel 30 og 33,

efter høring af Komitéen for Landbrugsfondene og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens beslutning 2009/373/EF⁽²⁾ har for regnskabsåret 2008 afsluttet regnskaberne for alle betalingsorganer undtagen regnskaberne for det belgiske betalingsorgan »ALV«, de tyske betalingsorganer »Bayern«, »Brandenburg«, »Niedersachsen« og »Schleswig-Holstein«, det græske betalingsorgan »OPEKEPE«, det spanske betalingsorgan »Galicia«, det franske betalingsorgan »ODARC«, det italienske betalingsorgan »ARBEA«, det portugisiske betalingsorgan »IFAP« og det slovakiske betalingsorgan »APA«.
- (2) Efter fremsendelsen af nye oplysninger og efter yderligere kontroller kan Kommissionen nu vedtage en afgørelse vedrørende de udgifter, der finansieres af Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL), om, hvorvidt de regnskaber, som det belgiske betalingsorgan »ALV«, de tyske betalingsorganer »Brandenburg«, »Niedersachsen« og »Schleswig-Holstein«, det spanske betalingsorgan »Galicia«, det portugisiske betalingsorgan »IFAP« og det slovakiske betalingsorgan »APA« har fremsendt, er fuldstændige, nøjagtige og pålidelige.

- (3) Ifølge artikel 30, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1290/2005 foregriber nærværende afgørelse ikke eventuelle senere afgørelser, vedtaget af Kommissionen, om udelukkelse fra EU-finansiering af udgifter, der ikke er afholdt efter EU-bestemmelserne —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Hermed afsluttes regnskaberne for det belgiske betalingsorgan »ALV«, de tyske betalingsorganer »Brandenburg«, »Niedersachsen« og »Schleswig-Holstein«, det spanske betalingsorgan »Galicia«, det portugisiske betalingsorgan »IFAP« og det slovakiske betalingsorgan »APA« vedrørende udgifter, der finansieres af Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL), for regnskabsåret 2008.

I bilaget er angivet de beløb, der under hvert program for udvikling af landdistrikterne skal tilbagebetales af eller udbetales til den enkelte medlemsstat i henhold til denne afgørelse, herunder også de beløb, der følger af anvendelsen af artikel 33, stk. 8, i forordning (EF) nr. 1290/2005.

Artikel 2

Denne afgørelse er rettet til Kongeriget Belgien, Forbundsrepublikken Tyskland, Kongeriget Spanien, Den Portugisiske Republik og Den Slovakiske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. februar 2010.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 209 af 11.8.2005, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 116 af 9.5.2009, s. 21.

BILAG

**AFSLUTNING AF UDSKILTE ELFUL-UDGIFTER TIL LANDDISTRIKTUDVIKLINGSPROGRAMMER OG
FORANSTALTNINGER FOR REGNSKABSÅRET 2008**

BELØB, DER SKAL TILBAGEBETALES AF ELLER UDBETALES TIL DEN ENKELTE MEDLEMSSTAT PR PROGRAM

(EUR)

CCI: program/ foranstaltning	Udgifter 2008	Korrektioner	I alt	Ikkegenanvendelige beløb	Beløb, der er godkendt og afsluttet for regnskabsåret 2008	Mellemliggende betalinger, som medlemsstaten har fået tilbagebetalt i regnskabsåret	Beløb, som skal betales tilbage af (-) eller udbetales til (+) medlemsstaten i næste anmeldelse
BE: 2007BE06RPO001	i	ii	iii = i + ii	iv	v = iii - iv	vi	vii = v - vi
111	1 597 041,76	0,00	1 597 041,76	0,00	1 597 041,76	1 597 041,67	0,09
112	2 710 657,12	0,00	2 710 657,12	0,00	2 710 657,12	2 710 657,12	0,00
114	575 329,00	0,00	575 329,00	0,00	575 329,00	575 328,99	0,01
121	12 825 365,38	0,00	12 825 365,38	0,00	12 825 365,38	12 825 361,81	3,57
123	124 643,21	0,00	124 643,21	0,00	124 643,21	124 643,20	0,01
125	23 547,15	0,00	23 547,15	0,00	23 547,15	23 547,15	0,00
213	26 188,00	0,00	26 188,00	0,00	26 188,00	26 188,00	0,00
214	8 665 113,41	0,00	8 665 113,41	0,00	8 665 113,41	8 665 102,34	11,07
221	145 606,16	0,00	145 606,16	0,00	145 606,16	145 605,16	1,00
227	132 869,36	0,00	132 869,36	0,00	132 869,36	132 869,29	0,07
311	628 265,92	0,00	628 265,92	0,00	628 265,92	628 265,72	0,20
313	544 626,92	0,00	544 626,92	0,00	544 626,92	544 626,88	0,04
321	105 664,47	0,00	105 664,47	0,00	105 664,47	105 664,48	-0,01
322	210 076,67	0,00	210 076,67	0,00	210 076,67	210 076,69	-0,02
323	184 432,86	0,00	184 432,86	0,00	184 432,86	184 432,85	0,01
331	134 385,93	0,00	134 385,93	0,00	134 385,93	134 385,92	0,01
431	152 947,76	0,00	152 947,76	0,00	152 947,76	152 947,75	0,01
511	172 698,36	0,00	172 698,36	0,00	172 698,36	172 698,27	0,09
I alt	28 959 459,44	0,00	28 959 459,44	0,00	28 959 459,44	28 959 443,29	16,15
DE: 2007DE06RPO007	i	ii	iii = i + ii	iv	v = iii - iv	vi	vii = v - vi
111	157 797,77	0,00	157 797,77	0,00	157 797,77	157 797,77	0,00
121	4 501 551,97	0,00	4 501 551,97	0,00	4 501 551,97	4 501 551,97	0,00
125	7 619 684,31	0,00	7 619 684,31	0,00	7 619 684,31	7 619 684,32	-0,01
213	2 179 031,99	0,00	2 179 031,99	0,00	2 179 031,99	2 179 031,98	0,01
214	28 674 920,38	0,00	28 674 920,38	0,00	28 674 920,38	28 674 980,61	-60,23
226	33 360,00	0,00	33 360,00	0,00	33 360,00	33 360,00	0,00
311	208 321,39	0,00	208 321,39	0,00	208 321,39	208 321,19	0,20
312	386 419,72	0,00	386 419,72	0,00	386 419,72	386 419,72	0,00
313	868 451,26	0,00	868 451,26	0,00	868 451,26	868 451,26	0,00
322	165 495,71	0,00	165 495,71	0,00	165 495,71	165 495,71	0,00
323	884 937,57	0,00	884 937,57	0,00	884 937,57	884 937,57	0,00
331	147 099,50	0,00	147 099,50	0,00	147 099,50	147 099,50	0,00
412	28 793,54	0,00	28 793,54	0,00	28 793,54	28 793,54	0,00
413	791 191,26	0,00	791 191,26	0,00	791 191,26	791 191,26	0,00
431	409 078,08	0,00	409 078,08	0,00	409 078,08	409 078,08	0,00
511	78 954,86	0,00	78 954,86	0,00	78 954,86	78 954,86	0,00
I alt	47 135 089,31	0,00	47 135 089,31	0,00	47 135 089,31	47 135 149,34	-60,03

(EUR)							
CCI: program/ foranstaltning	Udgifter 2008	Korrektioner	I alt	Ikkegenanvendelige beløb	Beløb, der er godkendt og afsluttet for regnskabsåret 2008	Mellemliggende betalinger, som medlemsstaten har fået tilbagebetalt i regnskabsåret	Beløb, som skal betales tilbage af (-) eller udbetales til (+) medlemsstaten i næste anmeldelse
DE: 2007DE06RPO012	i	ii	iii = i + ii	iv	v = iii - iv	vi	vii = v - vi
111	460 830,04	0,00	460 830,04	0,00	460 830,04	460 830,04	0,00
114	775 059,50	0,00	775 059,50	0,00	775 059,50	775 059,50	0,00
121	20 043 827,24	0,00	20 043 827,24	0,00	20 043 827,24	20 043 827,24	0,00
123	5 570 699,64	0,00	5 570 699,64	0,00	5 570 699,64	5 570 699,64	0,00
125	11 805 894,52	0,00	11 805 894,52	0,00	11 805 894,52	11 805 894,51	0,01
126	4 869 388,43	0,00	4 869 388,43	0,00	4 869 388,43	4 869 388,43	0,00
213	1 193 318,68	0,00	1 193 318,68	0,00	1 193 318,68	1 193 318,68	0,00
214	17 132 919,63	0,00	17 132 919,63	0,00	17 132 919,63	17 132 919,62	0,01
221	380 164,52	0,00	380 164,52	0,00	380 164,52	380 164,52	0,00
223	1 701,15	0,00	1 701,15	0,00	1 701,15	1 701,15	0,00
225	- 10 222,50	0,00	- 10 222,50	0,00	- 10 222,50	- 10 222,50	0,00
227	4 272 821,30	0,00	4 272 821,30	0,00	4 272 821,30	4 272 821,30	0,00
313	11 065,50	0,00	11 065,50	0,00	11 065,50	11 065,50	0,00
322	652 879,51	0,00	652 879,51	0,00	652 879,51	652 879,51	0,00
323	1 910 623,38	0,00	1 910 623,38	0,00	1 910 623,38	1 910 623,37	0,01
331	34 513,45	0,00	34 513,45	0,00	34 513,45	34 513,45	0,00
341	14 250,00	0,00	14 250,00	0,00	14 250,00	14 250,00	0,00
413	263 116,00	0,00	263 116,00	0,00	263 116,00	263 116,00	0,00
431	28 150,00	0,00	28 150,00	0,00	28 150,00	28 150,00	0,00
511	359 491,01	0,00	359 491,01	0,00	359 491,01	359 491,00	0,01
I alt	69 770 491,00	0,00	69 770 491,00	0,00	69 770 491,00	69 770 490,96	0,04
DE: 2007DE06RPO021	i	ii	iii = i + ii	iv	v = iii - iv	vi	vii = v - vi
111	113 768,17	0,00	113 768,17	0,00	113 768,17	113 768,18	- 0,01
121	2 177 500,00	0,00	2 177 500,00	0,00	2 177 500,00	2 177 500,00	0,00
123	1 262 577,50	0,00	1 262 577,50	0,00	1 262 577,50	1 262 577,50	0,00
125	1 139 103,86	0,00	1 139 103,86	0,00	1 139 103,86	1 139 103,89	- 0,03
126	5 030 000,00	0,00	5 030 000,00	0,00	5 030 000,00	5 030 000,04	- 0,04
212	635 866,57	0,00	635 866,57	0,00	635 866,57	635 868,26	- 1,69
213	363 677,09	0,00	363 677,09	0,00	363 677,09	363 680,13	- 3,04
214	8 620 523,50	0,00	8 620 523,50	0,00	8 620 523,50	8 620 572,16	- 48,66
221	428 197,36	0,00	428 197,36	0,00	428 197,36	428 198,99	- 1,63
313	1 351 218,17	0,00	1 351 218,17	0,00	1 351 218,17	1 351 218,20	- 0,03
321	2 393 791,15	0,00	2 393 791,15	0,00	2 393 791,15	2 393 791,16	- 0,01
322	1 308 239,92	0,00	1 308 239,92	0,00	1 308 239,92	1 308 239,95	- 0,03
323	3 718 261,01	0,00	3 718 261,01	0,00	3 718 261,01	3 718 261,19	- 0,18
341	152 637,26	0,00	152 637,26	0,00	152 637,26	152 637,29	- 0,03
511	108 883,85	0,00	108 883,85	0,00	108 883,85	108 883,88	- 0,03
I alt	28 804 245,41	0,00	28 804 245,41	0,00	28 804 245,41	28 804 300,82	- 55,41

(EUR)

CCI: program/ foranstaltning	Udgifter 2008	Korrektioner	I alt	Ikkegenanvendelige beløb	Beløb, der er godkendt og afsluttet for regnskabsåret 2008	Mellemliggende betalinger, som medlemsstaten har fået tilbagebetalt i regnskabsåret	Beløb, som skal betales tilbage af (-) eller udbetales til (+) medlemsstaten i næste anmeldelse
	i	ii	iii = i + ii	iv	v = iii - iv	vi	vii = v - vi
ES: 2007ES06RPO011							
112	532 913,94	0,00	532 913,94	0,00	532 913,94	532 913,94	0,00
113	14 053 064,08	0,00	14 053 064,08	0,00	14 053 064,08	14 053 106,99	- 42,91
121	1 931 683,50	0,00	1 931 683,50	0,00	1 931 683,50	1 931 683,46	0,04
124	318 885,95	0,00	318 885,95	0,00	318 885,95	318 885,97	- 0,02
133	642 735,46	0,00	642 735,46	0,00	642 735,46	642 735,45	0,01
211	4 204 390,32	0,00	4 204 390,32	0,00	4 204 390,32	4 204 390,47	- 0,15
212	3 393 059,43	0,00	3 393 059,43	0,00	3 393 059,43	3 393 059,01	0,42
214	3 017 633,62	0,00	3 017 633,62	0,00	3 017 633,62	3 017 631,67	1,95
221	1 024 794,25	0,00	1 024 794,25	0,00	1 024 794,25	1 024 794,26	- 0,01
223	1 092 653,11	0,00	1 092 653,11	0,00	1 092 653,11	1 092 653,10	0,01
226	5 919 058,83	0,00	5 919 058,83	0,00	5 919 058,83	5 919 076,00	- 17,17
311	10 845,72	0,00	10 845,72	0,00	10 845,72	10 845,72	0,00
312	2 202 494,09	0,00	2 202 494,09	0,00	2 202 494,09	2 202 494,08	0,01
321	1 202 567,16	0,00	1 202 567,16	0,00	1 202 567,16	1 202 567,14	0,02
323	401 805,62	0,00	401 805,62	0,00	401 805,62	401 805,63	- 0,01
I alt	39 948 585,08	0,00	39 948 585,08	0,00	39 948 585,08	39 948 642,89	- 57,81
PT: 2007PT06RPO001							
113	1 522 534,84	0,00	1 522 534,84	0,00	1 522 534,84	1 522 533,98	0,86
212	14 517 046,43	0,00	14 517 046,43	0,00	14 517 046,43	14 517 041,11	5,32
214	6 973 557,48	0,00	6 973 557,48	0,00	6 973 557,48	6 973 555,89	1,59
221	623 710,55	0,00	623 710,55	0,00	623 710,55	623 799,88	- 89,33
I alt	23 636 849,30	0,00	23 636 849,30	0,00	23 636 849,30	23 636 930,86	- 81,56
PT: 2007PT06RPO002							
113	4 361 413,63	0,00	4 361 413,63	0,00	4 361 413,63	4 361 413,63	0,00
211	91 079 593,39	0,00	91 079 593,39	0,00	91 079 593,39	91 079 593,39	0,00
212	14 706 382,90	0,00	14 706 382,90	0,00	14 706 382,90	14 706 382,90	0,00
214	81 764 281,33	0,00	81 764 281,33	0,00	81 764 281,33	81 764 281,33	0,00
221	34 827 903,60	0,00	34 827 903,60	0,00	34 827 903,60	34 827 903,60	0,00
225	116 377,00	0,00	116 377,00	0,00	116 377,00	116 377,00	0,00
511	1 617 408,55	0,00	1 617 408,55	0,00	1 617 408,55	2 693 094,53	- 1 075 685,98
I alt	228 473 360,40	0,00	228 473 360,40	0,00	228 473 360,40	229 549 046,38	- 1 075 685,98
PT: 2007PT06RPO003							
113	9 496,90	0,00	9 496,90	0,00	9 496,90	9 496,92	- 0,02
212	6 900,32	0,00	6 900,32	0,00	6 900,32	6 900,26	0,06
214	1 411 149,58	0,00	1 411 149,58	0,00	1 411 149,58	1 411 149,34	0,24
221	130,87	0,00	130,87	0,00	130,87	130,87	0,00
I alt	1 427 677,67	0,00	1 427 677,67	0,00	1 427 677,67	1 427 677,39	0,28
SK: 2007SK06RPO001							
211	44 391 735,28	0,00	44 391 735,28	0,00	44 391 735,28	44 391 735,18	0,10
212	31 308 747,96	0,00	31 308 747,96	0,00	31 308 747,96	31 312 565,46	- 3 817,50
214	22 085 790,81	0,00	22 085 790,81	0,00	22 085 790,81	22 085 792,09	- 1,28
I alt	97 786 274,05	0,00	97 786 274,05	0,00	97 786 274,05	97 790 092,73	- 3 818,68

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 2. februar 2010

om afslutning af regnskaberne for Maltas betalingsorgan vedrørende de udgifter i forbindelse med foranstaltninger til udvikling af landdistrikterne, der finansieres af Den Europæiske Garantifond for Landbruget (EGFL), for regnskabsåret 2007

(meddelt under nummer K(2010) 459)

(Kun den maltesiske udgave er autentisk)

(2010/60/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1290/2005 af 21. juni 2005 om finansiering af den fælles landbrugspolitik ⁽¹⁾, særlig artikel 30 og 39,

efter høring af Komitéen for Landbrugsfondene og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens beslutning 2008/395/EF ⁽²⁾ og Kommissionens beslutning 2009/85/EF ⁽³⁾ har for regnskabsåret 2007 afsluttet regnskaberne for alle betalingsorganer, undtagen regnskaberne for det maltesiske betalingsorgan »MRAE«.
- (2) Efter fremsendelsen af nye oplysninger og efter yderligere kontroller kan Kommissionen nu vedtage en afgørelse vedrørende udgifterne i forbindelse med foranstaltninger til udvikling af landdistrikterne om, hvorvidt de regnskaber, som det maltesiske betalingsorgan »MRAE« har fremsendt, er fuldstændige, nøjagtige og pålidelige.

- (3) Ifølge artikel 30, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1290/2005 foregriber nærværende afgørelse ikke eventuelle senere afgørelser, truffet af Kommissionen, om udelukkelse fra EU-finansiering af udgifter, der ikke er afholdt efter EU-bestemmelserne —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Hermed afsluttes regnskaberne for det maltesiske betalingsorgan »MRAE« vedrørende de udgifter i forbindelse med foranstaltninger til udvikling af landdistrikterne, der finansieres af Den Europæiske Garantifond for Landbruget (EGFL), for regnskabsåret 2007.

De beløb, der skal tilbagebetales af eller udbetales til medlemsstaten i henhold til nærværende afgørelse i forbindelse med foranstaltninger til udvikling af landdistrikterne i Malta, er anført i bilag I og II.

Artikel 2

Denne afgørelse er rettet til Republikken Malta.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. februar 2010.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 209 af 11.8.2005, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 139 af 29.5.2008, s. 25.

⁽³⁾ EUT L 33 af 3.2.2009, s. 31.

AFSLUTNING AF BETALINGSORGANERNES REGNSKABER
REGNSKABSÅR 2007 — EGFL'S UDGIFTER TIL UDVIKLING AF LANDDISTRIKTERNE I DE NYE MEDLEMSSTATER

BELØB, DER SKAL TILBAGEBETALES AF ELLER UDBETALES TIL MEDLEMSSTATEN

MS		2007 — Betalingsorganernes udgifter, for hvilke regnskaberne er		I alt a + b	Nedsættelser	I alt	Mellemliggende betalinger tilbagebetalt til medlemsstaten for regnskabsåret	Beløb, som medlemsstaten skal tilbagebetale (-) eller have udbetalt (+)
		afsluttet	udskilte					
		= udgifter, der er anmeldt i den årlige anmeldelse	= samlede mellemliggende betalinger tilbagebetalt til medlemsstaten for regnskabsåret					
		a	b	c = a + b	d	e = c + d	f	g = e - f
MT	EUR	4 148 025,92	0,00	4 148 025,92	0,00	4 148 025,92	4 148 025,00	0,92

BILAG II

UDGIFTER AFSLUTTET AF EGFL TIL FORANSTALTNINGER TIL UDVIKLING AF LANDDISTRIKTERNE I DE NYE MEDLEMSSTATER FOR REGNSKABSÅRET 2007

FORSKELLE MELLEM ÅRSREGNSKABER OG ANMELDTE UDGIFTER

MS	Nr.	Foranstaltninger	Udgifter 2007 Bilag I, kolonne »a«	Nedsættelser Bilag I, kolonne »d«	Regnskabsafsluttet beløb 2007 Bilag I, kolonne »e«
MT	Nr.	Foranstaltninger	i	ii	iii = i + ii
	1	Mindre gunstigt stillede områder	1 720 811,99	0,00	1 720 811,99
	2	Miljøvenligt landbrug	602 487,79	0,00	602 487,79
	3	Overholdelse af normer	151 000,30	0,00	151 000,30
	4	Producentsammenslutninger	0,00	0,00	0,00
	5	Teknisk bistand	101 978,48	0,00	101 978,48
	6	Supplerende støtte til statsstøtte	0,00	0,00	0,00
	7	Ad hoc-foranstaltninger	1 571 747,36	0,00	1 571 747,36
		I alt	4 148 025,92	0,00	4 148 025,92

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 2. februar 2010

om afslutning af regnskaberne for visse betalingsorganer i Tyskland og Portugal vedrørende de udgifter, der finansieres af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen, for regnskabsåret 2006

(meddelt under nummer K(2010) 470)

(Kun den tyske og den portugisiske udgave er autentiske)

(2010/61/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1258/1999 af 17. maj 1999 om finansiering af den fælles landbrugspolitik ⁽¹⁾, særlig artikel 7, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1290/2005 af 21. juni 2005 om finansiering af den fælles landbrugspolitik ⁽²⁾, særlig artikel 32,

efter høring af Komitéen for Landbrugsfondene, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Kommissionens beslutning 2007/327/EF ⁽³⁾ og 2008/394/EF ⁽⁴⁾ har for regnskabsåret 2006 afsluttet regnskaberne for alle betalingsorganer, undtagen det tyske betalingsorgan »Bayern-Umwelt«, det italienske betalingsorgan »ARBEA« og det portugisiske betalingsorgan »IFADAP«.

(2) Efter fremsendelsen af nye oplysninger og efter yderligere kontroller kan Kommissionen nu træffe beslutning om, hvorvidt de regnskaber, som det tyske betalingsorgan »Bayern-Umwelt« og det portugisiske betalingsorgan »IFADAP« har fremsendt, er fuldstændige, nøjagtige og pålidelige.

(3) I artikel 7, stk. 1, andet afsnit, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1663/95 af 7. juli 1995 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 for så vidt angår afslutning af EUGFL, Garantisektionens regnskaber ⁽⁵⁾ er det fastsat, at de beløb, der som følge af beslutningen om regnskabsafslutning omhandlet i det første afsnit skal tilbagebetales af eller udbetales til den enkelte medlemsstat, fastsættes ved, at det forskud, der er udbetalt for det pågældende regnskabsår, dvs. 2006, trækkes fra de udgifter, der er anerkendt for samme regnskabsår i henhold til første afsnit. Disse beløb trækkes fra eller lægges til forskuddene for udgifterne i den anden måned efter den måned, hvor beslutningen om regnskabsafslutning træffes.

(4) Efter artikel 32, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1290/2005 bæres de finansielle konsekvenser af den manglende inddrivelse som følge af uregelmæssigheder af den pågældende medlemsstat med 50 % og af fællesskabsbudgettet med 50 %, hvis inddrivelsen som følge af disse uregelmæssigheder ikke har fundet sted inden for en frist på fire år efter datoen for den første administrative eller retslige konstatering eller otte år, hvis inddrivelsen er genstand for søgsmål ved de nationale domstole. Artikel 32, stk. 3, i nævnte forordning forpligter medlemsstaterne til sammen med årsregnskaberne at tilsende Kommissionen en sammenfattende oversigt over de inddrivelsesprocedurer, der er iværksat som følge af uregelmæssigheder. Der findes detaljerede bestemmelser om medlemsstaternes pligt til at indberette de beløb, der skal inddrives, i Kommissionens forordning (EF) nr. 885/2006 af 21. juni 2006 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1290/2005 for så vidt angår godkendelse af betalingsorganer og andre organer og regnskabsafslutning for EUGFL og ELFUL ⁽⁶⁾. Bilag III til nævnte forordning indeholder modeller for tabel 1 og 2, som medlemsstaterne skal fremlægge i 2007. Kommissionen bør på basis af de tabeller, som medlemsstaterne har udfyldt, træffe beslutning om de finansielle konsekvenser af den manglende inddrivelse som følge af uregelmæssigheder, der er mere end henholdsvis fire og otte år gamle. Denne beslutning foregriber ikke fremtidige overensstemmelsesbeslutninger efter artikel 32, stk. 8, i forordning (EF) nr. 1290/2005.

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 103.

⁽²⁾ EUT L 209 af 11.8.2005, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 122 af 11.5.2007, s. 51.

⁽⁴⁾ EUT L 139 af 29.5.2008, s. 22.

⁽⁵⁾ EFT L 158 af 8.7.1995, s. 6.

⁽⁶⁾ EUT L 171 af 23.6.2006, s. 90.

- (5) Efter artikel 32, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1290/2005 kan medlemsstaterne beslutte ikke at fortsætte inddrivelsen. En sådan beslutning kan kun træffes, hvis de allerede påløbne og de yderligere forventede udgifter til inddrivelse tilsammen vil være større end det beløb, der skal inddrives, eller hvis inddrivelse ikke er mulig på grund af, at debitor eller de personer, der er juridisk ansvarlige for uregelmæssigheden, er insolvente, hvilket skal være konstateret og anerkendt i henhold til den pågældende medlemsstats lovgivning. Hvis denne beslutning er truffet inden for en frist på fire år efter datoen for den første administrative eller retslige konstatering eller otte år, hvis inddrivelsen er genstand for søgsmål ved de nationale domstole, bør de finansielle konsekvenser af den manglende inddrivelse bæres af fællesskabsbudgettet med 100 %. I den sammenfattende oversigt, der omhandles i artikel 32, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1290/2005, angives de beløb, for hvilke medlemsstaten har besluttet ikke at fortsætte inddrivelsesprocedurerne, samt begrundelsen for beslutningen herom. Disse beløb afholdes ikke af de pågældende medlemsstater, og byrden påhviler derfor fællesskabsbudgettet. Denne beslutning foregriber ikke fremtidige overensstemmelsesbeslutninger efter artikel 32, stk. 8, i nævnte forordning.
- (6) Kommissionen skal ved afslutningen af de pågældende betalingsorganers regnskaber tage hensyn til de beløb, der allerede er tilbagebetalt af de pågældende medlemsstater i medfør af beslutning 2007/327/EF og beslutning 2008/394/EF.
- (7) Efter artikel 7, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1258/1999 og artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr.

1663/95 foregriber denne afgørelse ikke Kommissionens senere afgørelser om afvisning af fællesskabsfinansiering for udgifter, der ikke er afholdt i henhold til fællesskabsbestemmelserne —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Hermed afsluttes regnskaberne for det tyske betalingsorgan »Bayern-Umwelt« og det portugisiske betalingsorgan »IFADAP« vedrørende udgifter, der finansieres af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen, for regnskabsåret 2006.

De beløb, der skal tilbagebetales af eller udbetales til den enkelte medlemsstat i henhold til denne beslutning, herunder dem, der er en følge af anvendelsen af artikel 32, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1290/2005, er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne afgørelse er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland og Den Portugisiske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. februar 2010.

For Kommissionen

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

AFSLUTNING AF BETALINGSORGANERNES REGNSKABER

REGNSKABSÅRET 2006

Beløb, der skal tilbagebetales af eller udbetales til medlemsstaten

Medlemsstat		2006 — udgifter/formålsbestemte indtægter for de betalingsorganer, for hvilke regnskaberne er		a + b i alt	Nedsættelser og suspenseringer for hele regnskabsåret ⁽¹⁾	Nedsættelser efter artikel 32 i forordning (EF) nr. 1290/2005	I alt inklusive nedsættelser og suspenseringer	Betalingen til medlemsstaten for regnskabsåret	Beløb, der skal tilbagebetales af (-) eller udbetales til (+) medlemsstaten	Beløb, der skal tilbagebetales af (-) eller udbetales til (+) medlemsstaten, jf. beslutning 2007/327/EF	Beløb, der skal tilbagebetales af (-) eller udbetales til (+) medlemsstaten, jf. beslutning 2008/394/EF	Beløb, der skal tilbagebetales af (-) eller udbetales til (+) medlemsstaten, jf. denne afgørelse ⁽²⁾
		afsluttede	udskilte									
		= udgifter/formålsbestemte indtægter anmeldt i årsregnskabet	= de samlede udgifter/formålsbestemte indtægter anmeldt i månedsregnskaberne									
		a	b	c = a + b	d	e	f = c + d + e	g	h = f - g	i	i'	j = h - i - i'
DE	EUR	6 543 354 057,67	0,00	6 543 354 057,67	- 15 751,26	- 22 076 833,17	6 521 261 473,24	6 543 392 477,21	- 22 131 003,97	- 22 062 685,96	- 68 318,01	0,00
PT	EUR	948 006 804,65	0,00	948 006 804,65	- 79 408,17	- 1 169 114,34	946 758 282,14	946 441 751,51	316 530,63	704 425,08	0,00	- 387 894,45

Medlemsstat		Udgifter ⁽³⁾	Formålsbestemte indtægter ⁽³⁾	Sukkerfonden		Artikel 32 (= e)	I alt (= j)
				Udgifter ⁽⁴⁾	Formålsbestemte indtægter ⁽⁴⁾		
		05 07 01 06	67 01	05 02 16 02	68 03	67 02	
		k	l	m	n	o	p = k + l + m + n + o
DE	EUR	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
PT	EUR	- 279 281,98	0,00	0,00	0,00	- 108 612,47	- 387 894,45

⁽¹⁾ Nedsættelserne og suspenseringerne udgør de beløb, som er konteret under forskudsordningen, hvortil lægges korrektionerne for de ikke-overholdte betalingsfrister, der blev konstateret i august, september og oktober 2006.

⁽²⁾ Ved beregningen af det beløb, som skal tilbagebetales af eller udbetales til medlemsstaten, er det beløb, der tages i betragtning, enten de samlede udgifter i den årlige anmeldelse, der afsluttes (kolonne a), eller de samlede udgifter, der er meddelt i de månedlige anmeldelser, som udskilles (kolonne b).

Vekselkurs, jf. artikel 7, stk. 2, i forordning (EF) nr. 883/2006.

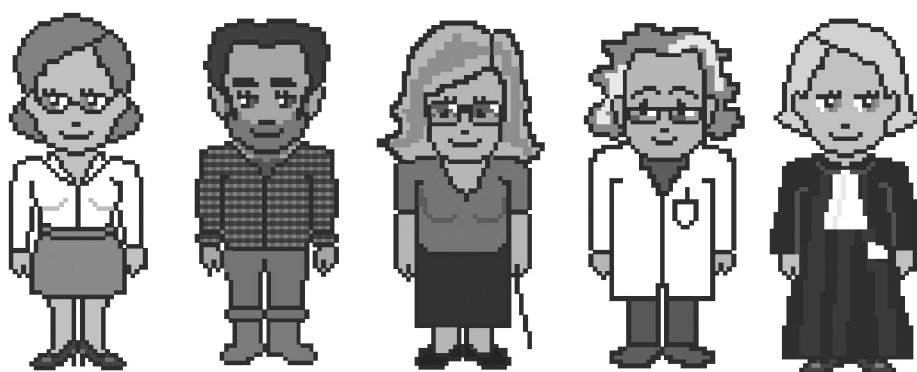
⁽³⁾ Hvis de formålsbestemte indtægter er til medlemsstatens fordel, skal de anmeldes under 05 07 01 06.

⁽⁴⁾ Hvis de formålsbestemte indtægter for Sukkerfonden er til medlemsstatens fordel, skal de anmeldes under 05 02 16 02.

NB: Kontoplan 2010: 05 07 01 06, 05 02 16 02, 67 01, 67 02, 68 03

EU Book shop

Alle de EU-publikationer,
DU står og mangler!



bookshop.europa.eu

ABONNEMENTSPRISER 2010 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig cd-rom	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ cd-rom	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, cd-rom, 2 udgaver pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én cd-rom.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

I løbet af 2010 vil cd-rom-formatet blive erstattet af dvd-formater.

Salg og abonnemeter

Betalingsabonnemeter på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsgenter. Listen over salgsgenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>

